

Sukienka z bufami

Sukienka z bufami!
Cud!
Sukienka z bufami!
Miód!
Spełnienie marzeń
kiedy się zdarzy
to lzy po twarzy
leczą jak groch!
O, piękny darze!
Szczęścia witraże
słońce rozjarzy!
Ach! Och! Och! Och!

ref.: Powiedzcie sami – sukienka z bufami,
mieciutki aksamit – koronka i szyk!
W czymś takim, kochanie, człek lepszy się stanie,
szlachetny, uczynny i dobry jak nikt!
Wytworny i godny, nic z myszki, nic z pawia.
Tak bywa, że kostium
charakter poprawia!
Tak bywa... tak bywa...

Sukienka z bufami!
Wdzięk!
Sukienka z bufami!
Jęk!
Radości szczyt,
raj niespożyty,
wokół zachwyty
zdumionych lic.
Urok odkryty,
niebios błękity.
Królewskiej świty
godna, jak nic.

ref.: Powiedzcie sami....

Sukienka z bufami!
Smak!
Sukienka z bufami!
Tak!
Doda urody.
To dla osłody
najnowszej mody
wspaniały fakt!
Klęczcie narody,
przykład nagrody,
gdy się jest młodym
niezwykły wszak!

ref.: Powiedzcie sami....

14.09.91

Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego
26-600 Radom plac Jagielloński 15, tel./fax. 0-48 279 27

Dyrektor naczelny i artystyczny
Wojciech Kępczyński
Zastępca dyrektora
Maciej Bargiełowski

Kierownik muzyczny
Konstantin Ivlev
Kierownik Biura Obsługi Widzów
Jolanta Janus

Kierownik techniczny
Tadeusz Kobiółka

Kierownicy pracowni:
elektroakustycznej
Marek Zielonka
malarsko-modelatorskiej
Wojciech Weryk

krawieckiej
Danuta Dziarmaga
stolarskiej
Czesław Lew

fryzjersko-perukarskiej
Bogumiła Ciecicłag
tapicerskiej

Krzysztof Szalapski
ślusarskiej

Roman Kucharczyk
Główny brygadier sceny
Janusz Młynarczyk

Rekwizytor
Leszek Romanek

Garderobiane
Halina Młynarczyk
Grażyna Owczarek

Światło
Marek Zielonka, Tomasz Świątkowski

Dźwięk
Dariusz Kowalczyk, Henryk Paniec

Opracowanie programu
Dorota Kolano

Grafika
Michał Mularski

Przygotowanie do druku i druk afisza i programu Warszawski Ośrodek Kultury, ul. Elekoralna 12 Warszawa


sezon 1994/95

Polskie Linie Lotnicze



Lucy Maud Montgomery

Ania
z

Zielonego Wzgórza

Lucy Maud Montgomery

Ania z Zielonego Wzgórza
(Anne of Green Gables)

przekład – Rozalia Bernsteinowa

adaptacja – Henryka Królikowska, Maciej Wojtyszko

muzyka – Zbigniew Kamecki

teksty piosenek – Maciej Wojtyszko

reżyseria i choreografia – Wojciech Kępczyński

scenografia – Małgorzata Treutler

kierownictwo muzyczne – Konstantin Ivlev

przygotowanie wokalne – Romana Krebsówna

asystenci reżysera – Krystyna Bigelmajer, Danuta Fulde

obsada

Ania Shirley	Małgorzata Flegel
	Katarzyna Krzyszkowska-Sut
	Dorota Lanton
Diana Barry	Agnieszka Oksanowicz
	Aurelia Sobczak
Gilbert Blythe	Marek Bogucki Robert Łuchniak
Maryla Cuthbert	Krystyna Rayska
Mateusz Cuthbert	Marek Rajski
Małgorzata Linde	Danuta Dolecka
Pani Barry	Anna Ramza
Pani Spencer	Izabela Brejtkop
Pani Blewett	Krystyna Bigelmajer Anna Ładyska
Pan Philips	Andrzej Bieniasz
Zawiadowca Stacji	Konrad Fulde

Uczniowie, Sąsiedzi

Danuta Fulde, Aneta Kruk, Magdalena Książek, Beata Rynkiewicz,
Aneta Zaborska, Ireneusz Dydliński, Dariusz Kowalski, Robert
Łuchniak, Wojciech Ługowski, Zdzisław Sobociński

inspicjent, sufler

Danuta Fulde

Specjalne podziękowanie

dla Madzi Kępczyńskiej za pomoc w przygotowaniu spektaklu.



Lucy Maud Montgomery – „Ania z Zielonego Wzgórza”
na zdjęciu: **KATARZYNA KRZYSZKOWSKA-SUT** – Ania
fot. Krzysztof Gajewski

Teatr Powszechny im. J. Kochanowskiego w Radomiu



Lucy Maud Montgomery – "Ania z Zielonego Wzgórza"
na zdjęciu: **MAREK BOGUCKI** – Gilbert
fot. Krzysztof Gajewski
Teatr Powszechny im. J. Kochanowskiego w Radomiu

Fotostud i druk: Multi-COLOR Radom, ul. 25-Czerwca 53, tel. 251-51 w. 46

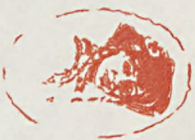




Lucy Maud Montgomery – "Ania z Zielonego Wzgórza"
na zdjęciu: **AGNIESZKA OKSANOWICZ** – Diana
fot. Krzysztof Gajewski
Teatr Powszechny im. J. Kochanowskiego w Radomiu

Fotoskład i druk: Multi-COLOR Radom, ul. 25-Czerwca 53, tel. 251-51 w. 46





Ania
z Zielonego Wzgórza
Teatr w Radomiu

WIERSZE NAGRODZONE W KONKURSIE POETYCKIM

Aksamit

Pamiętasz ją,
ten aksamit
delikatny, młody, piękny,
blyszczący niczym gwiazdy.
Ten aksamit
co zmienił się w len
twardy i nieugięty,
który kochał tylko ideał,
nie ciebie.
Ten aksamit
co odszedł w dal.

Monika Klos

Gdy pójdę do sadu,
kwitnącego, wiosennego,
zanurzę rękę w kwiaty
i będę Je porównywać w Twoją ...
Ręką

Gdy pójdę nad strumień,
szemrzący, wiosenny,
popatrzę w wodę
i będę Ją porównywać z Twoimi ...
Oczami ...

Gdy pójdę do lasu,
cichego, wiosennego,
posłucham szumu drzew
i będę Go porównywać z Twoim ...
Głosem ...

A gdy będę przy Tobie,
będę Cię porównywać ... z samą sobą
Będę Cię Kochać ...

Julia Garnarczyk

WIERSZE NAGRODZONE W KONKURSIE POETYCKIM

Ona i ja

Ona ma piękne włosy,
ja nieładne usta.
Ona ma psa,
a ja złotą rybkę.
Ona ma dziesięć lat,
a ja dziewięć.
Ona lubi spać,
a ja jestem ranny ptaszek.

Ona ma piękne pióro
a ja zwykły długopis.
Ona ma piętrowe łóżko,
a ja tapczan.
Ona ma dwie siostry,
a ja jestem sama.
Ona i ja to my.
Ona i ja to marzenie.

Ina Szczepańska

Kocham ...

Kocham moje życie, kocham cały świat.
Niech żyje radość lata. Niech rozbrzmiewa
w moim sercu na zawsze rozsadzając
mego ducha radości. Kocham kwiaty i
zwierzęta. Kocham rodzinę, która o mnie pamięta.
Posiadam ogień radości i duszę wolności.
Czuję coś niezwykłego, coś w sercu pięknego.
Padnę teraz na kolana, krzyknę głośno:
jestem kochana!

Marta Januchta

PO RAZ PIERWSZY NA RADOMSKIEJ SCENIE

KRYSTYNA BIGELMAJER

Absolwentka PWST w Warszawie. Pracowała w teatrach w Białymstoku, Poznaniu, Krakowie, Szczecinie, Kaliszu i Warszawie. Debiutowała rolą Rozyny w *Cyruliku Sewilskim* P. A. de Beaumarchaisa, przez trzydzieści pięć lat zagrała wiele ról, z czego najważniejsze to Heloiza w *Abelandzie i Heloizie*, Ofelia w *Romeo i Julii*, Desdemona w *Otelli*, Lady Anna w *Ryszardzie III* Szekspira, Ifigenia w *Ifigenii w Taurydzie* J. W. Goethego. Królowa Elżbieta w *Marii Stuart* F. Schillera, Beatrycze w *Studze dwóch panów* C. Goldoniego, Szambelanowa w *Panu Jowialskim* A. Fredry.

ANETA KRUK

Absolwentka Studio Aktorskiego przy Teatrze im S. Jaracza w Olsztynie.

MAGDALENIA KSIĄŻEK

Radomianka, dla której udział w *Ani z Zielonego Wzgórza* jest debiutem scenicznym.

ROBERT LUCHNIAK

Absolwent PWSFTViT w Łodzi. Pracował w Teatrze im. J. Osterwy w Lublinie. Najważniejsze role to Hugo Barin w *Budnych rękach* J. P. Sartre'a, Książę Trawin w *La Ballade du Grand Macabre* M. de Ghelderode, Bajtek w *Strychu* W. Russela, Padre w *Człowieku z La Manchy*.

KRYSTYNA RAYSKA

Absolwentka PWST w Krakowie. Pracowała w teatrach w Olsztynie i w Białymstoku. Najważniejsze role to Karin w *Eryku XIV* A. Strindberga, Viola w *Wieczorze trzech kniżli* Szekspira, Balladyna w *Balladynie* J. Słowackiego, Maria Stuart w *Marii Stuart* J. Słowackiego, Angela w *Coś w rodzaju miłości* A. Millera, Eleonora w *Tangu* S. Mrożka, Jill w *Motyle są wolne* L. Gerhe'a, Maria Schwarz w *Terrorystach* I. Iredyńskiego, Abigaile w *Czarownicach z Salem* A. Millera, Nastusia w *Białych nocach* F. Dostojewskiego, Pallas Atena w *Nocy listopadowej* S. Wyspiańskiego, Ofelia w *Hamlecie* Szekspira, Ruth w *Niemcach* L. Kruczkowskiego.

BEATA RYNKIEWICZ

Jako adeptka sztuki aktorskiej pracowała w ostatnim sezonie w Teatrze w Elblągu.

AURELIA SOB CZAK

Absolwentka PWSFTViT w Łodzi. Pracowała w teatrach w Łodzi i w Warszawie. Zagrała m. in. Solange w *Pokojówkach* J. Geneta, Alison w *Miłości i gniewie* J. J. Osbourne'a, w *Weselu* A. Czechowa i *Weselu* B. Brechta. W teatrze tv brała udział w spektaklach *Opowieść o przyjaźni* i *Kawalerskie życie na obczyźnie*.

ANETA ZABORSKA

Radomianka, absolwentka Studio Aktorskiego "Spot" w Krakowie.

LUCY MAUD MONTGOMERY

Autorka urodziła się 30 listopada 1874 roku w Clifton na Wyspie Księcia Edwarda. Po śmierci matki wychowywała się u dziadków w Cavendish. To właśnie oni są pierwowzorami litarackich postaci Maryli i Mateusza, a ich dom opisany jako dom na Zielonym Wzgórzu.

Pisać próbowała już w dzieciństwie, zasypując redakcje kanadyjskich i amerykańskich czasopism dla dzieci wierszami, opowiadaniem, nowelkami. Po ukończeniu studiów w dziedzinie literatury angielskiej w Dalhousie College w Halifax powróciła do Cavendish, by opiekować się babcią i pracować jako nauczycielka. *Ania z Zielonego Wzgórza* opublikowana została w 1908 roku i natychmiast zyskała popularność, przełożono ją na wiele języków, miała milionowe nakłady.

W 1912 roku Lucy Maud Montgomery wyszła za mąż za pastora Evana Macdonalda i opuściła Cavendish. Sceneria miasteczka została jednak utrwalona w całej twórczości pisarki, zwłaszcza w cylu powieści o Ani: *Ania z Avonlea*, *Ania na uniwersytecie*, *Ania z Szumiących Topoli*, *Wymarzony dom Ani*, *Dolina Tęczy*, *Rilla ze Złotego Brzegu*, *Anne of Ingleside*. Z jej bogatego dorobku w Polsce znane są także powieści: *Błękitny zamek*, *Dziewczę z sadu*, *Historynka*.

Lucy Maud Montgomery zmarła w 1942 roku w Toronto, pochowana została w Cavendish, gdzie znajduje się dziś muzeum poświęcone jej życiu i twórczości.

*Serdecznie dziękujemy Przedsiębiorstwu Budowlano - Handlowemu
"MEGA - bud" oraz jego prezesowi pani Małgorzacie Lewickiej
za bezpłatne wykonanie prac budowlanych na Dużej Scenie*

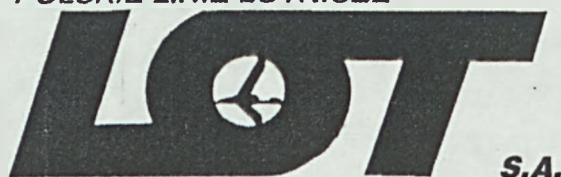
KWIACIARNIA

Wiesław Rus

Radom, ul. Kaszubska 17

tel. 528-71

POLSKIE LINIE LOTNICZE



Biuro Rezerwacji i Sprzedaży
Radom, ul. Kard. Wyszyńskiego 15
tel. 242-76, 63-31-22
fax 234-71, tlx 067728

